# Porównanie tłumaczeń Mateusza 26:75

| Przekład | Rodzaj | Nazwa | Treść |
|---|---|---|---|
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | i zostało przypomniane Piotrowi wypowiedź Jezusa które powiedział mu że zanim kogut zapiać trzykrotnie wyprzesz się Mnie i wyszedłszy na zewnątrz zapłakał gorzko |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A Piotr przypomniał sobie słowo Jezusa, gdy powiedział: Zanim zapieje kogut, trzy razy się Mnie wyprzesz.* Wówczas wyszedł na zewnątrz i gorzko zapłakał.**[1)2)] |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I przypomniał sobie Piotr słowo Jezusa, (który powiedział), że: Zanim kogut (zapieje), trzykroć wyprzesz się mnie. I wyszedłszy na zewnątrz zapłakał gorzko. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | i zostało przypomniane Piotr(owi) wypowiedź Jezusa które powiedział mu że zanim kogut zapiać trzykrotnie wyprzesz się Mnie i wyszedłszy na zewnątrz zapłakał gorzko |

[1)] <x>470 26:34</x>; <x>480 14:30</x>; <x>490 22:34</x>; <x>500 13:38</x>
[2)] Zob. <x>470 26:35</x>; por. <x>490 22:61</x>; <x>480 14:72</x> oraz <x>490 22:31-33</x>.